



N^o. 9.

Sestdeenā, 2. (14.) Merz

1874.

Maksa par gabdu: Mahjas weesē 1 rubl., pašes nauba 60 kap.

A h d i t a j s.

Cekschemmes sinnaš. No Rihgas: Superdenta Dr. Poelchau aygohdasch. — Wids. gubernators wahjisch, — Jumprawu fabeedriba, — nelahga seema ic. No Pehterburgas: Ewinburgas erzogs un erzogene. No Dbeffas: pahr stipru fallu.

Ahrsemmes sinnaš. No Bahzijas: Elfa-Lotrineefchi tunnas-deenā. No Anglijas: Ewinburgas erzogi pahnahufchi, — Iarfahs ar Afchan-teecheem. No Franzijs: pahr Austrijas Keisera weefofchanohs Peh-terburgā. — Naundurfa familija. No Italtijas: Pehmina Wiktora Emanuela waldifchanas-fw. No Spanijas: Iarra-sinnaš. No Portu-gales: pahr Azoru fallahm. No Turzijas: Iadeht leelweesirs nozeltis.

Jaunakahs sinnaš.

Wehtule is Gaujenes. Rihgas. Latw. beedribas festee gadda-fwehtki. Latweefchu dfeedafchanas-fwehtki.

Feeliffumā. Wehdibas few patte rihtstes greefch. Aulstums nahf ar gaidifchanu. Graudi un feedi.

Cekschemmes sinnaš.

No Rihgas. Augstais Kungs un Keisera muhsu Rihgas zeenigu superdenta lungu, Pehtera basnizas wezzato mahzitaju Dr. Poelchau, kas jau 25 gaddus superdenta ammatā uszihtigi kalpojis, eezehlis ewangelifskas-luterifskas draudses bislapa gohdā.

— Widssemes gubernatoram, general-majoram baron Wrangel no augstas waldifchanas atwehlehts winna wahjibas deht us 28 deenahm us ahrsem-mehm reisohf.

— Jauna isgubroschana, tā pee naudas tift. Pagahjuschā fwehtdeenā muhsu leelajā gilbes-sahlē „Jumprawu fabeedriba“ noturreja fawu gadslahrtigu islohsfeshanu labdarrigam mehrkim par labbu. Jau pahri deenas papreefchu tur bij rebsams tā nosaults „Iaimes-maisf“, ihpafchi preefch behrneem, tur tee Iatris, kas 15 kapeikas aismalfaja, warreja rohfu eebahst un preefch fewis iswiilt weenu no tahm

leetahm, ko rohla atradda. Sinnams, tahs leetas bij 3, 5 un 6 kap. wehtas tā, ka ar scho jaunmo mohdi fabeedribai tahdi 202 rubki eenahufchi. Sabeedribai mehs gan labbu pelnu wehlam, bet tas naw wis weena alga, us Iahdu wihfi pelna. Mehs to neturram par labbu, ka jau jauni behrni teef eerad-dinati us Iaimes-spehlehm, no ka pehzaf warr is-zeltees weeglprahitigi isfchkehrdetaji. Tapat arri to newarram par labbu usflattihf, ka jau preefch behr-neem turra ihpafchus teäterus un balles. Kahdu labbu winni te mahzahs, kad jau teäteri teem preef-schā rahda mihlestibas stikkus? Kahds preeks tab teem huhs buht pee-augufcheem, kad jau taggad dabbu baudiht wiffu, kas til pilnōs gaddōs teem buhtu peedsihwojams? Woi tad kahds brihnumš, kad jaunelki taggad wairs pahr neko netaunahs, wezzakeem zekku negreesch un jau knauki pihepe un dserr azzis flattidamees? Te nu tahdeem waijadfibu jau til dauds, ko wehl nespehi nopelniht un kas jarauga us zittadu wihfi eeguhf.

Wehl no Rihgas. Pawaffara fchogadd' rahdahs atkal agri fahlfuhehs. Seemas zefschs jau fenn pagallam un ir patte knappa falla pawiffam atlaudufehs tā, ka brauzeji pa Daugawu jau weetu weetahm friht leddum zauri un patte leddus isee-fchana nebuhs ilgi wairs jagaida. Nepastahwiga, flitka zekka deht mums Rihbsineekem pee daschahm waijadfibahtm leela dahrdfiba fajuhama.

— 20tā Janwari polizeja te fahfchra zilweku, kas patlabban bij pahrdemis firgu un raggawas par neeka naudu. Pee ismellefchanas pahrdewejs patš isteiza, ka winfch effohf isbehdšis no Sibrijas, tur

aisfubhtihst us dshwi nomestees. Wiasch effoht Wissemneeks, peederrejis pee Bihrin pagasta, wahrda Middel Wihol. To sirgu ar raggawahm wiasch effoht nosadjis kahdas 50 werstes no schejenes us Plestamas leelzefta.

— 23schâ Febr. pebz pufsdeenas Pohles un Weitmannas maschinu fabriki kahds strahdneeks, us biffeti allaisst saldats Rein Zehlab Mikkelsohn ne-fargadamees maschinai til tuhwu peegahja, ta maschinas rittens to sakehra un tam, ihpafchi labbo kahju breesmigi faspeeda. Melaimigo aisfubhtija pilssehtas flimneeku-namamâ us ahrsteschanu.

No Pehterburgas. Schejenes pilssehtas preelischneeks general-adjutantis Trepows darrijis sinnamu, ta Gdinburgas Erzogs un Erzogene Pehterburgas nabbageem eedshwotajeem behdas gribbedami atweeglinabt, 1500 rubtus liffuschi teem isballiht. Arri Austrijas keisers zaur generali v. Langenau lizjis 2000 rubtus peefubhtihst preelisch Pehterburgas nabbageem. — Austrijas keisers arri Mastamas truhumu zeesdameem dahwinajis 1500 rubtus.

No Odeffas sinno, ta tur schinni mehnesi usuahfufe falla libd 20 grabus stipra, — bet sneega winneem ne-effoht nemas, — til ween smilfchu putteftus wehischs pa gaisu djennoht. Tomehr Odeffa daudj tuhwal pee deenwiddeem nekâ mehsh un mehsh til stipru fallu schinni seemâ ne-effam mannijuschî.

Ahrsemnes sinnas.

No Wahzijas. Leelas publes tautas aisstahwetaju fapulze taggad irr ar teem Elfas-Lotrinas fubhtiteem runnas-wihreem, kad arween teepjahs un teepjahs Wahzijas eeriftehm pretti. Winni ihpafchi fuhdsjahs paher to pahrwaldibu, kas no Wahzijas winneem uslikta un schis pahrwalditajs effoht weens weenigs lungs. Tam nu ar liffumu no 30ta Dezember 1871 dohta ta warra, wissu darriht, to wiasch atfihstohst drohschibas deht par wajjadfigu. Tam effoht, ja wajjaga, ta warra — tapat darriht, ta kad tas aprinkis stahwetu sem karra-teefas liffumeem un t. pr. — Tadeht nu tee Elfas-Lotrinas runnas-wihri wehlahs, kant schi pahrwaldischana winneem tiftu atnemtâ. Tee runnas-wihri Guerber un Winterer falla, ta zaur tahdu liffumu tam pahrwalditajam effoht leelaka warra, nekâ dascham ihstam walbineefam pascham. Winnam effoht ta warra 1) mahjas zauri mehleht pa deenu un arri pa nakti pee katra eedshwotaja; 2) no teefas apstrahpetus un tahdus, kam tur paleelamas weetas naw, — aisdsiht prohjam; 3) schaujamus rihlus atnemt, wiffas sinnoschanas un fabeedroschanahs aisleegt, no ta wiasch dohmatu, ta tur nekahrtibas warretu iszeltees. Kad nu tahda warra Strahsburgas wirspresidentam effoht rohla, tad jaw katra brihd' tahds milsis warroht famu milsa spehlu israhdiht, kad winnam patihf. Gan nu winni newarroht zerrecht, ta tas lungs to tihfchi ta darrifchoht, bet wiasch jau warroht tift zaur ne-

pareifahm sinnahm speests to darriht un kad tas padarrihts, tad kanzleram ween paher to japasino, un ar to ta leeta beigta. Ta jau wiasch effoht darrijis ar general-wifaru Rapp, to aisraidijis prohjam, lai gan tas nebijis neso noseedfiss, nesh arri apstrahpehts. Wiasch tai laika, kad Elfase peelikta pee Wahzijas, te atraddis jauku eerikta, to fabeedroschanohs un tadeht wiasch ar kahdeem wihreem darrijis fabeedroschanohs, kam bijis beswainigs mehrkis — un tadeht tizzis aisraidihst. Nemeen tas, bet jau kahdi 50,000 us tahdu wihfi effoht aisraiditi prohjam. Ar tahdahm darrifchanahm newarroht wis Wahzija winneem palift peemihliga. Tapat arri effoht ar awisehm. Awises effoht tautas mutte un kad tahs teeloht aisleegtas, tad effoht tautai mutte aisfista zeet. Pahrwalditajs wiffus awischu redaktehrus effoht usflattajis par fameem leelakeem eenaidneekem un tohs apdraudejis ar karratawahm, — ta ta weens ais bailehm few lohbi galwâ schahwis. Un to tad ar to wissu pahrwalditajs effoht panahjis? Itt neso, zaur to Frantschu garsh buhta isfuddis, bet tas effoht tapat palizzis. — Us schahdu runnu daschi runnaja vretti un pehdigi patsh walstsh kanzleris Bismarcks. Wiasch fazzija, ta ministeram par tahdeem darbeem, par to winnam ja-atbild, gan nepatihloht klauftees, kad par teem fliftu teefu spreesch, ta taggad noteeloht; bet winnam par eepreezinashanu un apmeerinashanu schinai leeta effoht tas, ta ta spreeschana nenoteeloht Bersalje, bet Wahzu runnas-wihru fapulze, fur waldischanai deesgan spehta fewi aisstahweht. Bet kad tas karschs buhtohst ohtradi greesees un kahdas daktas no Reines semmehm woi no Belgijas buhtu krittuschas Frantschu warrâ un kad tad winnu runnas-beenâ schejenes runnas-wihri ta runnatu, ta Elfaseschi te, woi tad tee buhtu til meerigi usklauffit un woi tad tee warretu ne-aislahrti fur parahditees? To jau gan warroht redschet no winnu awisehm un sinnamsh jau arri, ta Wahzeeti nokant pee wtanneem ne-effoht ne kahda aisleegta leeta. Elfas-Lotrinas runnas-wihri scheljojotees, ta wiani pa teem pagahjuscheem trim gaddeem ne-effoht til laimigi paliffuschî, ta winni sem Frantschu waldischanas arri nebiuschî, bet ta wiani taf wehletohs buht. Winni, Wahzeeschi, teem no firds to wehloht, lai tadeht gan winnu semmi ne-effoht peefawinajuschî. Winni ne-effoht wis zerrejuschî, ta Elfas-Lotrineeschî tuhlin ar meef' un dwehfeli Wahzu eeriftehm peekrittifchoht; effoht gan sinnajuschî, ta buhschoht to zihnitees, kamehr Elfas-Lotrineeschem winni paliffchoht, — taggad wehl tas laifs effoht par ihfu. Winni 200 gaddus pee Franzijas peederrejuschî un eeraddumam effoht leela warra. Bet kad 200 gaddus buhschoht pee Wahzijas peederrejuschî, lai tad luhlojotees atpattak, tad gan atgahdaschotees, ta ar famas tautas beedreem buhschoht labbali fadsihwojuschî. To liffumu, paher kurru tee lungi fuhdsfotees, Wahzeeschi tur nemas

ne-effoht eewebduschi, bet jau atradduschi preefschâ un drufzin ween paweeglinajuschi. Franzijâ wehl taggob dauds gubernijas stahwoht sem farra-teesas, jo tâ effoht weeglaki walbiht un us to Frantschi effoht meisteri. Un woi tad paschi Elsas-Lothrineeschi nemas ne-effoht wainigi pee ta farra, zaur to winnu semme no Franzijas atschirta? Wiini paschi tohs kreetnalohs saldatus preefsch tam demuschi un unteroffizierus. Kapehz tam neturrejuschees preti? — Tâpat tas ne-effoht teefa, ta general-willars Rapp biis mewainigs, tad tas israidihts, jo tas pa awisehm dumpojees un waldischanas eeriktehm pretti runnais. Tâ wehl dauds zitti behnus subtijuschi us Franziju stohlas un t. pr. — Stad nu nahza pee nobalschianas, woi to lilkumn atzelt, woi ne, tad ar 196 balsim prett 138 tas tikla tâpat paturrehts. — Strahsburgas bislaps Râss effoht Strahsburgeeschem sinnojis, ta winsch Elsas peeschkirshanaï pee Wahzsemmes pretti nerunnaschoht, winsch nebuschoht debbesigu labbumu mainiht prett laizigu, bet vohschoht Deewam, las Deewam peeder un keiseram, las keiseram peeder.

— Wahzija ar to bislapu strahpeshanu nemas nestahjabs; jo tâ bislapam Ledochowski klahjabs, tâ eet wehl dascheem zitteem un mums dauds ruhmes wajadsetu, ja gribbetum wiffus tē peeminneht. Wezzkattotu draudses arween eet wairumâ tâpat Bruhsija, tâ zittas Wahzijas walstēs.

No Anglijas. No Grewsendes obstas 7tâ Merz (23 Febr.) sinno tâ: Edinburgas Erzogs un Erzogene schodeen preefsch pufdeenas pulst. 11 leelam lauschu pulstam firsnigi un flanni gawilejohit isnahza mallâ. No tehnischtas familijas pufses prinzis Arturs bija atnahzis winnus fanemt. Pulst. 11½ augstee fungi brauzu us Windsoru. Windsorâ winni aishahza pulstun 1, fur bahnufti patte tehneecne un zitti tehneecnes familijas peederigeewinnus fanehma. Zeels lauschu pulst bij fastahjees ap bahnufti un tai zellâ us pillt. Pilssehta irr swehtu wihsē gresnota un us walkaru fatala leelu, flaihtu uggunofchannu.

— Is Londres, sinno tâ: Waldischana no generata Wolseleja dabbujuse sinno no 7ta Febr., ar to tas sinno, ta Kumasi pilssehtu usnehmuschi un nobedstajuschi un ta Uschanteeschu tehniensch aisheddis. Anglu armija effoht faktuse atpallat eet us Kepp-Kohst-Kastl pilssehtu. — Bitta wehlaka sinno no generata Wolseleja 9tâ Febr. rakstita, sinno tâ: Tehnina wehtneeki irr atnahluschi mufsu legeri, meeru luhgt. Es ar teem schē dstimmscheem farrawihreem libds 13to woi 19to Febr. usturreschohs Andaschillas seemela pufse, lai Uschanteeschu buhtu deesgan laika, meeru derreht. Mums atpallat eijohit Uschanteeschi naw wis stahjuschees zellâ.

No Franzijas. Rahda Parihes awise (Journal des Débats) raksta pah Austrijas keisera weesofchanohs Pechterburgâ pee Kreewijas Keisera, labbas

sinnas. Wiina fallâ, ta Franzijas awises itt wiffas weenadâ prahlâ scho attal-fabraudschanohs usskattoht un turroht par tahdu kiblu, las pastahwigu meeru apgalwo, jo Franzijai ta meera wajagohit wairak netâ tahdai zittai walstei. Abbee walbineeki gan arri effoht sawâ starpâ faderrejuschees Turzijas deht, tâ lâ nektris nedohmajohit ar Turzijas datlahm sawu walsti pawairoht, bet to atstahschoht, lai laiks pah to nospreefsch, un lâ us preefschu par wajadfigu israhdischees. Eiropas meera deht atsihstohit Kreewija, Austrija un Wahzija, ta winnu saebedroschanahs effoht ta labbaka galwofchana pah Eiropas meeru un t. pr. — Labbi gan, ta Franzija to atsihst un meh no firds wehletumees, ta Franzija patte mahzetu meera-prahtu turreht un Eiropas meeru nejauktu.

No Franzijas. Pah ta pulstenu-taisitaja Naundorfa familifu, las peedahwajabs par Franzijas trohna-mantineekeem grafia Schambora weeta, taggad isnahluschas plashakas sinnas. Tas pulstentaisitajs Naundorf — tâ jau dsirdejam — isdeweewes par to prinzi, las 1795 gaddâ zeetumâ nomirris, un jau 1833 gaddâ, tad primo reis us Parihi nogahjis, schzis leelitees ar to gohdu, to lahroja un daschi zilweki fahluschi winnam tizzeht. Tai paschâ laikâ arri zitti wihsri pehz ta pascha gohda tihkodami, peedahwajuschees par teem ihsteneem printscheem, bet tikluschi arr noteefati ar wiltneeku strahpehm. Tiklai schim Naundorfam isdeweewes labbat un tas palzzis tik drohschs, ta 1836 g. zittus wezza tehna mantineekus apfuhdsejis teefas preefschâ un pagehrejis sawu teesu no tehwa mantahm; bet tad polizeja metufsehs starpâ un jauno mantineeku israidiuse no semmes ahra; jo teefas altes rikligi israhdoht, ta toreis tas prinzis zeetumâ teescham nomirris 8tâ Juni 1795 gaddâ, un ahhrsti toreis to lihki apstattijuschi un protokolē sawus wahrdus par leezibu eeraktijuschi. Wijuschi arr prinzim dsihwam huddamam diri gohda-wihri par fargeem un weens no scheem fargeem wehi tad biis dsihws, tad Naundorfs pehz sawa eedohmata gohda mellejis un tam azzis tezis, ta Naundorfs effoht wiltneeks, jo ihstais prinzis effoht us wiina pascha roklam nomirris. Arri tas ismeklehts un peenahhts, ta schis leekais prinzis Bruhschu Pohljâ dsimmis, ta 1812 Spandawâ dsihwojis tâ pulstenu-taisitajs, 1822 g. us Brandenburgu gahjis, fur par ugguns-peeltizeju apfuhdsehts, bet nepeerahdihts. Reilgi pehz tam apfuhdsehts par leekas naudas kaleju un sohdihts ar 3 gaddu zeetuma strahpi. Pehdigi 1833 gaddâ tas aishahzis us Parihi, gluschi nabbags un tur nu ar laiku eefahzis sawu nodohmu israhmeht un atraddis daschus draugus. Bet tad tas nu neisdewahs, tad wihs gabja prohjam us Englandi un tad us Hollandi, fur tad ar to uswahrdu Burbon dsihwoja, famehr 1845 gaddâ nomirra. — Taggad wiina behri, weens Hollandes leelgabbalu farra-

spehka leitnants Adalbert Burbon un scha mahsa Amelie Burbon to subdsibu usnehmufchi no jauna un pagehr, lai winnu teefibas winneem isdohd, jo winnu tehws effoht bijis ta laika Frantschu kchnina Lndwika XVI. dehs un ihstais trohna-mantineels. Winneem par palihgu usmettees leelais awkats Schill Fawr, kas nu leelas pasallas nefs preekschâ, ta toreis tas prinzis pahrmainshts prett zittu behrnu, ta eelsch jahra par lihki aiswestis prohjam, tur aiswestis, ta audstnahts un ta prohjam. Bet teefas ir schoreis atteikuschas, ta tahs aktes, kas par ihstena printfscha mirfschanu sinno, effoht pilnigas un ustizjamas, un ta schee leelee mekletaji us wiffem laiteem atraidami un teem wehl ja-aismalsa wiffas teefas maffas.

No Italijas raksta ta: 23schâ Merz paliks 25 gaddi, kamehr Wiktors Emanuels pehz sawa tehwa atfazischanahs palikka par Sardinijas kchninu. Kad dohma us to, ta preeksch mas mehnescheem Austrijas kchnina 25 gaddu waldischanas swehtti tiffa noswinneti Austrija, tad gan jabrihnahs, ta Italija neweens us to nedohma, tahbus paschus swehtikus swehtiht. Un kahda te wehl irr starpiba starp Frantscha Josefa un Wiktora Emanuela waldischanahm! Markisam Karlo Pepoli peenaktahs pateiziba, ta tas pahf scheem nahkameem kchnina gamileschanas swehtkeem kahdu sinno irr islaidis — tohs atminnejis un nosajizis, ta no Senata puffes lungi ja-isrihlo kchninam laimi wehleht. To nu gan warr dohmaht, ta tautas weetneeku pulks ar scheem beedrosees. Lailam ar to arri wiffa ah-riga swinneschana peetiks, kad lihds schim wehl nekur nefataifahs to deenu pa gohdam noswinneht tam wihram par pateizibu, kas Italijas saweenofchanu isbarrijis. Tas gan buhtu gauschi flitti, kad Italeeschi to aismirstu.

No Spanijas. Don Karlos nosajizis ta: kad winsch Bilbao pilsechtu usnemschoht, tad butschocht sewi list krohneht par Spanijas kchninu un eetaischt sawu waldischanu pehz agralas wihses. Zittas Sizropas waldischanas peerunnaschoht, lai Karlustus atficht par tahdeem, kam teefiba karru west un tad wehl buhfschoht tohs pawalstneekus, kas zitteem wal-dineekem paswehrejufchi, no winnu swehrestibas atswabbinaht. Bet nestinn wis, woi wihram ta isdohsees, ta nodohmajis. — Nefenn republikas generalis Morinos schehlojahs, ta Karlusteem isdeweess weenai flanstei zauri lausteess un luhdsja, lai winnam fuhthoht palihgus. Us scho winna luhgschanu pats marschallis Serrano ar juhbas karra-spehka ministri dewahs turp. Serranos pa tam no presidenta gohda atfazijees un tai weeta ezehlis karraministeri Zabala, — pats til paturredams to isdarritaja warru. Schee lungi ar spehzigu palihdsibu Santanderâ aismahlfufchi, gan warreschoht Karlustu rehkinu isjaukt. — Sakka arr, ta tee laudis tur ar nemeeru jau ta apraddufchi, ta winneem wiff effoht

weena alga un paschi offizeeri nefs nespeeschotees pee darba, jo karra-laisk effoht winneem tas isdewigakais pelnas laiks.

No Portugales. Te dabbujufchi sinnaht, ta preeksch ne ilga laika atpallat daschi eedfchwotaji no tahm pee Portugales peederrigahm Azoru fallahm Amerikas sabedrotu walstu presidenti luhgufchi, lai sabedrotas walstes winnu fallas nemtu sawa sinna un fargafchanâ. Bet presidents Grants teem atbildejis, ta jau effoht pagahjufchi tee laiki, kad pehz wairak semmehm tikhojufchi un ta taggad walstu pahrmainschanas til tad warroht notikt, kad paschi eedfchwotaji ar to meerâ. — Gubris gan tas Grants, jo winsch labbi sinna, ta Portugalei nepatiks wis tahs fallas atdohht zitteem un ta arri Anglija nems par kaunu, kad Amerikas flottê eestahsees tai zekka, tur winnu karra- un andeles-fuggeem leela braufschana.

No Turzijas. Taggad til isnahlfufchas flaidrakas sinnas pahf to, kadeht sultans to bijufcho leelwestru til peepeschi atlaidis. Atlaistais leelwestrs brihnum aistahwejis Frantschu eegribbeschanas deht pahwesta nekahrtigahm teefibahm Turzijas kattolisku pawalstneeku labbad. Leelwestrs atwehlejis Frantschu wehstneekam pascham rakstiht un nodohht sultanam schehlofchanahs-grahmatu pahf to, ta Turzija Frantschu aistahwejameem nenoteekohht pehz sultana apsohlfchanas un pagehr, lai nu sultans ta darra, ta Frantschi praffa. Kad nu leelwestrs patahwis ta notikt, ta tahds raksts nodohhts, pahf to sultans faskaittees un leelwestru tuhlin no ammata atlaidis un winna weeta zittu ezehlis.

Sannafahs sinnas.

No Berlins; 28ta Febr. (12 Merz). Firts Bizmarks bij attal palizis flims ar sawu wezzu laiti; taggad jau labbojahs attal. — Franzija dauds karra-wirneeki gribbejufchi us kahdahm deenahm tift swabbadi no deenesta, bet waldischana to nepatahwuse, dohmadama, ta tee reisofchoht us Scheflhursti, jauna Napoleona dfinfchanas deenu swehtiht un tam wihra gaddos tiffufscham laimi wehleht.

Wehstule is Gaujenes.

3. Februari Gaujenes draudse peedfchwotaja to preeku, ta sawus bibeles-swehtikus swehtija un ta swehtku-deenâ 3 sweschi mahzitaji tai Deewa wahrdus pasluddinaja. Schee mahzitaji no tahleenes bij nahlfufchi, prohti weens, Auning, no Behswaines, un diwi no Kursemmes, Bielenstein no Dohbeles un Rutkowski no Kalnamuischas. Behswaines mahzitajs Gaujenes draudsei jau weenreis Deewa wahrdus bija fluddinajis, kad ruddeni 1872 Gaujenes leelkundu kappâ gulbinaja. Behswaine un Gaujene peederr weenam leelkungam. Tapehz us Gaujenes leelkunga behrehm arri Behswaines mahzitajs lihds ar dauds Behswaineescheem bija atnahjis. So Gaujenes leelkungs saweem laudim bija par tehwu un Behswaineeschi til labb' ta Gaujeneschi winna mihkoja un dahrgâ peeminna turr.

Abbohs Kursemmes mahzitajus Gaujenes draudse wehl nefad nebija ne redsejusi, ne dsirdejusi.

Up to paschu laiku, kad Gaujenes draudse scho preeku peedsihwoja, arri Gaujenes mahzitajam bija tas preeks, ka minnetus mahzitajus la mihkus weefus sawa mahja warreja usnemt.

Lee mihkee ammata-brakti no tahleenes bija atbraukuschi pee bibeles pahrlabboschanas konferenzes jeb faeimas. Laffitaji sinnahs, ko tas wahrds „bibeles pahrlabboschana“ eesihme. Bibeles irr Deewa wahrds un prohtams no zilweeem newarr pahrlabhota tilt. Pee Deewa wahrdeem neweenu paschu wahrdinu nedrihst peelikt, neds arri no teem weenu wahrdinu atnemt.

Bet bibeles naw wis rakstita Latweeschu walloda, bet wezza derriba Ebreju-walloda un jauna derriba Greeku walloda, un is schahm wallodahm Latweeschu walloda pahrtulkota. No ta warr atflahrt, ka deht diwahm leetahm weena bibeles pahrlabboschana irr wajjadfiga.

Birma kahrtā: Pahrtulkotaji irr zilweeli un zilweeem warr wiltees arri pee pahrtulkoschanas. Ta deht tahdas bibeles weetas pahrlabbojamas, ka lai laffitajeem Deewa wahrds ittin tapat tiltu rohta dohts la Deews to dewis.

Dhtra kahrtā: Latweeschu walloda stipri irr attihstijusees, kamehr Gluck bibeli Latweeschu walloda pahrtulkojis. Ta dauds kuplaka un baggatafa palikusi. Toreis Latweeschu walloda bija kohs ar mas sarreem un seeдем. Taggad tai irr dauds faru un feedu.

Kahda weenas tautas ahriga klahschana, tahda arri ta walloda mehds buht. Glucka laikos, Latweeschu bija dsimtu=laudis. No dsimt=buhshanas faitehm turrett Latweeschu sinnams newarreja atfelt. Un arri warr manniht pee to reiseja Latweeschu grammatu truhkuma un pee wallodas nabbadsihas. Taggad Latweeschu tauta jau fenn brihwestibu panahkusi, leela fainneeku datta par gruntineeem palikusi. Zaur to wiffa tauta atsehlusi. Wiffur ftohlas rohdahs un grammatu pulks gandrihs deenu no deenas wairojahs. Glucka laikos no awisehm nebija ne jausmas. Taggad Latweescheem irr 3 awises un wiffahm irr sawi draugi un laffitaji. Prohtama leeta, ka Latweeschu walloda gaddu no gadda paleek kuplaka. Wai tad bibeles nebuhs dalibu wehleht pee schahs wallodas attihstischanahs? Wai laizigu litteraturu ar flaitahm brihwestibas drehbehm buhs puschtoht un bibeli atstah nodrifkatās dsimtbuhshanas drehbes? To tal neweens Deewa wahrdu mihkotajs labprah negribbehs. Nu, tad bes bibeles wallodas pahrlabboschanas ne us kahdu wihst newarr peetilt. — Katra walloda irr lihdsinajama kohkam, kam bes mitteschanahs janni farri un seedi aug. Ja laut kahdu wallodu falihdsinajam ar to paschu wallodu, kahda ta bija preeksch gaddu=smteneem, tad grubschu ween warr pasht, ka

fchi ta patti walloda irr. Un ja wehl tahkal' atpallat flattamees us fenn pagahjufcheem wallodas laikeem, tad to wallodu nemas nefaprohtam. No wiffa ta warr manniht, zil wajjadfiga ta bibeles pahrlabboschana irr.

Ka Latweeschu bibeles pahrlabboschana buhs labba un derriga, par to galwo ta wihra wahrds, kam schis darbs ihpaschi irr ustizzehts, prohti Bielensteina, kurram Latweeschu wallodas praschanas un isdibbinaschanas pehz neweens zits lihds neteek. Gaujenes konferenze us drikkeshanu effam fagattawojuschi tohs mafohs praweeschus un praweescha Teremia leelato puffi. Laffitaji preezasees dsirdeht, ka mehds us 2 konferenzehm Dohbele, ruddeni 1872 un pawaffara 1873, us drikkeshanu effam fagattawojuschi wiffu jaunu derribu un ka jauna derriba jau teek drikketa un drih buhs laffitaju rohtas.

Bibeles pahrlabboschanas darbs irr gruhts, bet arri flaitsts un swehts darbs un mums strahdneeeem zaur Deewa schelastibu tohs augtus neffihds, ka jo dsittaki Deewa wahrds eefakofimees. Un tas sinnams mums, kurreem Deewa wahrds zitteem jasludina, irr jo wajjadfigs. Bet kad tas darbs buhs beigt, tad apspreebeji barreem raffees un zelsees. Lai Deews mums tad palihds! Weenu darbu apspreeht irr dauds weeglat' ne ta to darbu padarriht. Mahju nojaukt irr weeglat', ne ta mahju usbuhweht.

Wehl pee scha darba weens gruhtums. Kursenneeki un Widsemneeki irr weena kohka farri un runna weenu wallodu. Tomehr Kursemmei un Widsemmei irr katrai sawas wallodas sawadibas. Daschi wahrdi Kursemme bruhshajami, ko Widsemneeki nerunna un tapat atkal Widsemme daschi wahrdi bruhshajami, ko Kursenneeki nerunna. Tapat ar peegallinaschanahm. Katrs Widsemneeks fakka: pilsfehhta, katrs Kursenneeks fakka: pilsfahhts, un ta jo prohjam. Te nu mums Widsemmes mahzitajeem ja-aisstahw Widsemme, Kursemmes mahzitajeem Kursemme.

Te nu drih skarbs strihdinsch warretu iszeltees. Bet tas paldees Deewam pee mums nefad wehl nau notizis. Mehds paleekam pastahwigi firsniga braktumihlestiba ir tad, kad muhsu spreedumi nefaeet kohpa un beidsiht tal falihgstam.

Schis mihlestibas gars mahjoja arri ta wihra firdi, kas daschu labbu gaddu ustizigi pee bibeles pahrlabboschanas darba strahdajis un kas manni schinni darba ta faktoht eeweddis, prohti nelaila Kalzenawas prahwesta Döbnera. Muhscham neaismirschu tahs jaulas deenas, ko lihds ar scho gohdajamu tehwu un mihku draugu 1870 esmu pawaddijis, lihds ar Döbneru us Dohbeli brauzoht, lihds ar winnu Dohbele dsihwojoht un strahdajoht un lihds ar winnu atkal us mahju brauzoht. Döbners mannas praschanas pehz muhsu stapa laitam gan tas derrigohs strahdneeks bija, sinnams pehz Bielensteina. Deews lai meelo scha stipra un ween-

teſſiga Deewa walſtibas leezineela dwehſeli muhſchi-gös meera dſihwolkös, to wiſch irr fataiſijis teem, kaſ wiannu mihto! Wina firde bij mihleſtibas pilna prett wiſſeem, ihpaſchi arri prett Latweeſcheem. Deews lai ſchehlo ſawu Widſemmes kruſta draudſt wehl ar deudſ tabdeem ſmarſchigcem ſeedeem! —

Nihgas Latw. beedribas feſtee gadda ſwehtki.

Beedriba, kaſ zitteem gaddeem tai preeſch wiſſas Kreemu walſts til ſwarrigä 19tä Februar fa-wus gadda ſwehtkuſ ſwehtija, ſchinni gaddä „Luhſchanas deenas“ deht, kaſ 20tä Februar bija, fa-wus ſwehtkuſ ſwinneja 23ſchä Februari.

Us ſcho beedribas gohda-deenu bija ſanahluſchi gon tuweji gan tahlee, gan beedri, gan weeſi, katris, kam beedriba mihta un kaſ lihds ar winnu gribbeja ſcho preeka-deenu ſwehtigt; bet nebba katris, kaſ buhtu ſwehtkuſ lihdsſwinnejis, bija eeſpehjis atnahkt, waj nu tahkums jeb zits kahds eemeſtis to bija aiſkawejis.

Rä zitteem gaddeem, tä arri ſcho gaddu beedriba tikka eepreezinata zaur laimes wehleſchanahm, kaſ bija peeſubtitas is Maſkawas, Pehterburgas, Tehr-patas, Dinaburgas un Behſim, un prohti:

is Maſkawas: „Walla gudri, manna mahſina, tautu dohtu greſnuminu, walla gudri, tautas-meita, mahtes dohtu wainadſinu;“ — is Pehterburgas: „Augi Latwju beedriba, Latwju firdeſ laſſidama;“ — is Tehrpattes: „Augſta laime us gadda-ſwehtteem! Strahda un gahda;“ — is Behſim: „Augſta laime jums! lai walda ſtarp jums tautas gars un weenprahtiba par ſwehtibu us dſimumu dſimumeem, lai juhu gohda-deena wehl daudſ, daudſtaht atjaunodamaſ arweenu ihſi preeka-ſwehtki buhtu, un lai buhtu jums ta apſinnaschanahs, ta juhu darbi ta kreetni darbi irr jaw juhuſ alga;“ — is Dinaburgas: „Bund, werde Bund der Einigkeit, verſamle deine Söhne, werde ſtark und ſteits bereit zu kämpfen unter Lihgo-Fahne für Freiheit, Recht und Vaterland.“ (Beedriba, tohpi beedriba ta ſchab Lhpina, ſapulze ſawus dehlus, tohpi ſupra un allaschia gattawa zihnitees ſem Lihgo karroga preeſch brihwibas, taiſnidas un tehwijas).

ſwehttu ſwehtſchana bija tahda, kahda ta jaw mehds buht: gohda maltite, weſſelidas-udſerſchana, runnu turreſchana, dſeedaſchana u. t. pr. Daſcha-diba ſwehtkuſ lihgsimibu pawairoja un jautriba ſwehtki-neeku ſudis mahjoja. Wiſſpirms peeminneſim dſeeſmas. Diwi dſeedataju lohri bija us ſwehtteem atnahluſchi un ar ſawu janku un jautru dſeedaſchannu klaufitajus eepreezinaja. Bes tam wehl tikka diwi dſeeſmas, kaſ preeſch ſchihſ gohda-deenas ihpaſchi bija ſazerretas, ſwehtfineeſeem paſneegtas un muſſim lihds ſpehlejoht no teem dſeedatas pehz paſiſtamu dſeeſmu meldineem („Spehleju, danzoju wiſſu zauru nakti“) un („Tur es dehru, tur man tikka“). Paher runnahm, kahdas ſwehtkös tikka turretas, runnajoht jaſalka, ta daſchu ſwarrigu wahrdu dſirdeja.

Stenografi (ahſtrakſtitaji) nebuhdami, newarram ka-tru runnu wahrdu pehz wahrda ſchë uſſihmeht, bet zil no tahm runnahm paturrejuſchi, to ſchë peeminneſim. ſwehtkuſ runna bija plaſcha; ta ſihmejahs us tautu dſihſchanoſs un zehſchanoſs, us muhſu gaddu ſimtena darbeem un tad peeminneja, kaſ Latwija un Latweeſchu beedriba notizzis. Kad wiſſas tautas us preeſchu dſennahs, taggabeju laika garru atſinnuſchahs, tad ſinnams arri Latweeſchi newarreja dihta ſtahweht, arri winneem wajadſeja us preeſchu dohtees, un pagahjis gads to apleezinajoht, jo Latweeſchi ſwinnejuſchi dſeedaſchanas-ſwehtkuſ, iſrihlo-joht wiſſpahrigo ſlohlotaju ſapulzi un z. Pehz tam wehl daudſ zitti runnaja. Jo eewehrojama bija ta runna, kurrä zeem. runnatajs peeminneja muhſu jaunzeſkamo Aleſſandera ſlohlu, iſſazzidams, ta muhſu kaimini Jggauai ſawä jaunzeſkamahs ſloh-las leetä daudſ wairak paſtrahdajuſchi, tapehz lai tee mums buhtu par preeſchſimmi. Tad atkal zitti runnataji peeminneja, ta daſchi tautibu ſew par labbu iſleeta, zaur to ſew peknu dſihdami, kaſ tatſchu weena neleetiga wallaſchana eſſoht.

Teatera iſrahdiſchanaſ ſcho gadd' nebija, bet tai weeta tikka us ſkattuweſ weena dſeeſma „muhſu laiku gars“ dſeedata no kahda is muhſu teatera ſpehletajeem. S. lungs, kaſ minneto dſeeſmu dſeedaja, bija tehpreeſ kahda wezza Latweeſcha uſwalkä ar garru firmu bahſdu. Wina dſeedaſchana klaufitajeem tä patikka, ta wiſch wehl ohtreis dabbuja dſeedaht.

Sawu ihſu ſinnu par gadda ſwehtteem beigdami, peeleeſkam ſchë weenu no tahm minnetahm ſwehtkuſ dſeeſmahm.

Meld.: Spehleju, danzoju, wiſſu zauru nakti.

Dſeedati, dſeedati Latw'ju tautas dehti,
Seſidä gadda-ſwehtkös.
Bildati glaſhes, dſerrat lungi
Beedribat us laimi!

Sehligi, prahtigi beedriba eeſahkahs,
Frühkum' zeeſdamu labbad.
Bildati glaſhes, ic.

Billaja, ſtutteja, kamehr beidsjoht zehla,
Labbu darriht beedribu.
Bildati glaſhes, ic.

Latweeſchu labdarrus ta turreja gohdä,
Peeminnu zehla Merſ'im.
Bildati glaſhes, ic.

Muhpeja, gahdaja augſtu ſlohlu Latw'jeem,
Zelt is tautas dahwanahm.
Bildati glaſhes, ic.

Buhweja, taiſija ſewim leelu nammu,
Lai irr dſimtslungi Nihgä.
Bildati glaſhes, ic.

Mohdinaj', ſtubbinaj', tauteeſchus wiſſaplahrt,
Nihgä, tä ta us laukeem.
Bildati glaſhes, ic.

Stelleja, ſuhtija, leetas, wihrus tahki,
Lihds pat Maſkawas iſſahd'.
Bildati glaſhes, ic.

Diplomus, medallus, gohda-algas dabbuj'
Un ar Kreeweem firectees.

Pildati glahses, 1c.

Simteemi Latweeschi Nihgā barreem brauja,
Libgo-swehtkus noswinneht.

Pildati glahses, 1c.

Sahnitis fita tad sawas warra bungas,
Tā tā Nihgā nodimdej'.

Pildati glahses, 1c.

Dseedaja dseefmasi tautas behli, meitas,
Tā tā sentšchi dseedaja.

Pildati glahses, 1c.

Kohpjati, turrati beedribu pee spehta,
Wissi, wissi, tā wihri.

Pildati glahses, 1c.

Deenina jaulaka, tad peetezjehs ahtri,
Rad to Nihgu dimdinahs.

Pildati glahses, dserrat fungi,

Beedribai us laimi!

Latweeschu dseedaschanas swehtki.

Daschs lassitajs warrbuht jautahs: to schis wirs-
ralfts nosihme; wai tee swehtki bijuschi, jeb wehl
buhš? — Katram Latweescham gan wehl buhs
mihkā peeminnā wisspabrigee dseedaschanas swehtki
Nihgā un arri warrbuht wehleschanahs, atkal pee
tahdeem swehtkeem titt. Wai tahdi swehtki, tā
Nihgā bijuschi, drihsunā atkal eespehjami, par to
lai katris pats spreesch, bet „Latweeschu dseedascha-
nas swehtki“ wehl scho paschu gaddu irr gan ee-
spehjami, tā es stipri no ta pahrlleezinahs. Dsee-
daschanas-swehtki irr dseedaschanas-kohtreem wisslab-
baka pamuddinaschana dseedaschanu jo ruhpiigi loht;
winni irr stiprinaschanahs dseedaschanas mahkšā,
— to katris saprattihs bes kahdas isskaidroschanas.
Isrihkosim winnus tabeht wehl scho paschu gaddu,
isrihkosim winnus Behjis, tā atbalsi no pagahju-
scheem Nihgas dseedaschanas swehtkeem.

Kā zerrams, kohri atraddisees, kas pee minneteem
swehtkeem dallibu nems, un Behju Latweeschu dsee-
daschanas beedriba ees tublit pee darba, no waldis-
chanas attauschanu preesch teem isluhgtees.

Dseedaschanas kohrus laipnigi usluhdsu, pee pee-
minneteem swehtkeem Behjis, nahkoschā waffarā,
dallibu nemi, un to kohru waddonus, kurri labpraht
grihb peedallitees, mihki luhdsu, man drihsunā par
to fannu laist.

Par swehtku-deenu un dseefmahm, dseedaschanas-
kohru waddonai, tiklihdš tā isrihweschana notiklufi,
warretu sapulzetees un pahrspreest. Mans pro-
grams irr: Dseedaschanas-swehtkus isrihkoht starp
Waffaras-swehtkeem un Jahneem kahdā darba-deenā;
preeschpufsdeneas noturrecht garrigu konzerti basnizā,
pehzipufsdeneas laizigu konzerti sakkumds. Garrigā
konzertē pa leelakat dalkai kohru kohpā-dseedaschanu,
laizigā konzertē 5—6 dseefmas kohpā, zittas latrs
kohris par fewi. No konzertes eenemschanahm
weenu dalku bruhkeht par kohrtekeem preesch dsee-
datajeem un dseedatajahm, atlikkumu preesch nob-
schu apgahdaschanas teem kohreem, kas dallibu neh-

muschi, jeb arri preesch ta, dseefmu komponisteeem
palihdschit winnu sagattawotu darbu druffā islaist.
Bet wissu to warretu gluschi sawabi un warrbuht
dauds labbaki eegrohsht. A. Seebode.

Pahrskats

pahr

Pawaffaras beedribas 1873 gadda darrischanahtu.

Wchz grabmatu pahrskattischanas irr:

Genemts	3824 rub. 27 l.
Isdohts	2274 " 56 "

Atleef us jaunu gaddu 1549 rub. 71 l.

Schis atlikkums pastahw:

a) Naudas papihrs 1400 rub. — l.

b) Staidrā naudā 149 " 71 "

Kohpā 1549 rub. 71 l.

Latweeschu teateris.

Swehtdeen. 3schā Merz Latw. beedribas-nammā senna-
tee spehletaji israhdihs 1) **Weddineeks un Biffineeks**,
un 2) **Pascha audsuahs**. Gefahkums pulst. 7½
waffarā.

Biketēs par 1 rub., 60, 40, 35 un 20 kap. dabbujamas
pee brakteem Dusch un beedr.-nammā pee schweizera.

Nihgas Latw. labdarrischanas beedriba

swehtdeenā tai 3schā Merz wehzipufsd. pulst. 4 noturrehs
p i l u u = s a p u l z i

deht gadda-rehkinu nodohschanas un komitejas-koht-
zektu wehleschanas. Beedri teel usajinati, papilnam
fanahht. Komiteja.

No Pawaffaras beedribas preeschneezibas teel sinnams darricht,
ta ta lectu-islohschana preesch Pawaffaras-beedribas dahrineem un
Samaras badda-zetejeem tiks 10. Merz s. g. noturreta. Wissi lat-
prabrigi zilweta draugi teel luhgti, tiklab zour lohschu nemjhanu,
tā arri zaur lectu dahwinaschannu preeschneezibai palihdschu pasneegē

Preesch baddu zeedameem Samarā.

P. Bruhning 1 r., D. Bruhning 1 r., M. Bruhning 1 r.,
K. Bruhning 1 r., B. Bruhning 50 l., G. Rittmann 50 l.,
pawissam kohpā 233 rub. 65½ kap.

Apleezinajums.

No Gulbenes un Laias traudses zaur draudses mahzi-
taju preesch Samaras baddazetejeem schahdas mihlesti-
bas dahwanas esmu fanehmis:

- 1) Gulbenes basnizā lassitas 18 r. 28 l. f.; Laias bas-
nizā 8 r. 35 l. f.; kohpā 26 r. 63 l. f.;
- 2) no Meischu walstisfohlas 1 r.; no Littenes w. st. 1 r. 21 l. f.; no Stamernes w. st. 1 r. 18 l. f.; no Grabbasch st. 65 l. f.; kohpā 4 r. 4 l. f.;
- 3) no mahzibas jannefkeem 12 r. 4 l. f.; no J. K. 1 r. f.; L. W. 65 l. f.; N. N. 1 r. f.; P. W. 1 r. f.; M. S. 1 r. f.; P. N. 1 r. f.; P. S. 14 l. f.; N. K. 50 l. f.; St. 50 l. f.; K. W. 15 l. f.; N. N. 1 r. f.; N. N. 1 r. f.; S. B. 25 l. f.; L. L. 1 r. f.; C. Spr. 3 r. 60 l. f.; kohpā 25 r. 83 l. f.;
- 4) eenahkumus no tahs, 10tā Februari Gulbenes basnizā noturretas garrigas konzertes ar 212 r. 63 l. f. — kohpā pawissam 269 r. 12 l. f.

Generalfuperdents: Dr. Christiani.

Naudas-tirgus. Walsis banka biketes 97½ rubl., Wils. uslaf
kamas kihlu-grabmatas 100 rub., neusfallamas 98rub., 5 procentu
usdemu biketes no pirmas leeneschanas 165 rub., no ohtros leenes-
chanas 165 rub., Nihgas-Dinaburgas dselju-jella ahjijas 136 rub.,
Nihgas-Belgawas dselju-jella ahjijas 117 rub. un Dinaburgas-Bitebs-
tas dselju-jella ahjijas 134 rub.

Atbildedams redaktehs A. Leitan.

Sluddinafchana.

Kufzions.

Wittkop muischâ tils 15. Aprilî f. g. pufe-
deenâ pulstien 12. wairafschlitajem pahrdohî 26
flauzamas gohwis, 1 bullis, 5 darbafirgt, 1 kul-
lama maschine, brandwihna-bruhwefchana un
dajchabas arramas un zittî rihli. Birzejem ta-
dehî jaestahjabs 15. Aprilî, pufedeena pulstien 12.
Wittkop muischâ. 3

Kad tas Zehfu kreife, Leeseres basnij draudje,
appafsch Grahwas muischas buhdamas Sappes
lohp muischas rentneels pee schabs walstis peederrigs

Jahn Buklewitsch

parradu dehî irr kontursê kritiis, tad teel wiffi
winna parrada deweji, ka arii nehmeji usaizi-
nati, tai noliftâ deenâ no trim mehnescheem no
appafschâ rakstias deenas t. i. wifwehlaft lihdj
16. Mai sch. g. ar farwahm praffifchana un
parradu lihdj sinafchana un pee schabs walstis tee-
fas peeteiktes; turpenti teel peeminnehts ka pehz
fcha nolifta laita wairâ neweens neilts peenemts,
bet ar parradu lshpejem pehz liffuma isdarrihts.

Mehdjulas-Grahwas walstis-tee-fa, Mehjsula,
16. Februar 1874.

Walstis teefas preefchschettajis: D. Gehger.
Scrihwertis: J. Lohse. 4

Sluddinafchana.

No Kefseriflas Nihgas pilsehtas rahts teel us
preefcha-lifschanu no pilsehtas uppes-polizejas us-
raugu puffed zaur scho sinnamâ darrihts, ka tas
il latram zittam, ta arri ihpafsch teem eelch
un ap Nihga dshwodameem jeb pa luggofcha-
nas-laitu Nihgâ atnahldameem strafndneeteem ar
liffumôs nofazzitas straphes peedraufschanu, ja
tam pretti darra, irr aiflegts, pilsehtas- un
semmes-polizejas apritli pa Dangawu plohtus
laist, bes to tadehî noliftu enturneetu sinnas un
uslaufchana.

Nihgâ-rahtusi, tai 7. Februar 1874. 3

Paltemalas walstis-waldifchana, Nihgas kreife,
Siguldas draudje, zaur scho 1) usaijina wiffus
schabs walstis galwas-naudas-malfatoju gaddôs
buhdamus, ahrypufâ fawas walstis dshwodamus
wihreefchus, wifwehlaft 7. Mai sch. g. t. fawas
Nihgâschinnigas krohna- un walstis-malfafchana
nomalfacht un no latra feschî rubl. lauziona eemal-
facht; las to nedarrihts, kritiis 1 rubla straphê;
2) usaijina wiffus schabs walstis, ta wihree-
fchus ka feeweefchus, las ahrypufâ fawas walstis
dshwo, wifwehlaft lihdj 7. Mai sch. g. t. jeb
un faweem peederrigeem, tee las pilsehtas dshwo,
pret trihs rubl. un tee, las us semmehm dshwo,
pret diwi rubl. deeneft-lahdes un 30 lap. passes
jeb usurrefchana-sihmes naudas nomalfafchana,
passi jeb usurrefchana-sihmi idemnt; las to ne-
darrihts, kritiis weena rubla straphê;

Pe emi n e f c h a n a. Drihs tils isstuddinahts,
kad un fur walstis-wezzafajs buhs Nihgâ April
beigâs passes isdohî.

3) usaijina wiffus schabs walstis, ta wihreefchus
ka feeweefchus, las ahrypufâ fawas walstis dshwo
un las schinnî leelâ pag-rullu ralfitichana jeb
un faweem peederrigeem t. e. now wezzuma-sihmi
deeneffts wifwehlaft lihdj 7. Mai sch. g. t. pe-
neest; las to nedarrihts, tam netils passê jeb us-
turrefchana-sihme isdohî 4) luhdsam wiffas zee-
nigas pilsehtu muischu un walstu waldifchana, no
7. Mai f. g. it nelahdu schabs Paltemal walstis beedri
fawâ appafschneezidâ, bes passes jeb usurrefcha-
nas-sihmes ka behgli neperturreht, bet to arrestan-
tigt t. e. atschitli. Paltemal walstis-waldifchana
(Krohnas mahjâ) 21. Februar 1874. 3

Weens muischas scrihwertis
un weens starostis, las linnu ap-
lohpichanu un linnu apstrahdafchana
faprobî, teel mellei preefch Kastrawas muischas
Sunzku kreife.

No jenzures atwehlehts. Nihgâ, 1. Merz 1874.

Weetu pahrzelijchana.

L. Görke un Kiesewettera

Kantoris

irr taggad

Zuhfu-eelâ Nr. 28, Bendtsfeldta nammâ.

Kanlu mehflus

90 lap. par puddu un

superfosfatu

lehiti pahrdohd

L. Görke un Kiesewetter,

Zuhfu-eelâ Nr. 28, Bendtsfeldta nammâ.

Tai 21. Aprilî latrâ gaddâ tils noturrehts
Grodhufena muischâ-tas no jauna apstiprinatais
firgu- un leel-lohpu tirgus.

Gubernas waldivas patente par
wifspahrigo farra-deenestu
Latweefchu, Yggauun un Kreemu wallobâ irr
taggad gattawa un dabbujama pee

J. Deubnera

un zittâs gramatu bohdes Nihgâ

malfâ tiffai 14 fapeifas.

Weens puifst preefch braufschana teel tublit
pagehrets Pehb. Ahr-Nihgâ, Sfohlu-eelâ Nr. 36.

Preefch weenas bohdes teel weens mahzet-
lis no 14-15 gaddus wezs mellehts mafâ
Dauâ eelâ Nr. 3.

Walkineeli un gramju greefeji
(Grâbensneider), las gribb pa
wiffu waffaru darbu dabbubi, lai
peeteizahs Sfohlu-eelâ Nr. 19, 2 tr. augstî Nihgâ.

Weena istabas meita ar labbahm leezibahm,
fura pee lungeem irr deenejuse un mahf istabas
tibrigt, ka arriisan smallu weschu mafgah un
pletteht, — warr no Jurgeem f. g. Walmeerâ
deeneftu dabbuht. Turpat warr tuwatu sinnu
dabbuht tanni mahjâ ar Nr. 111. 2

Semmes pahrdofchana.

Pleskawas gubernijâ, Dstrowas kreife, 25
westes no Dstrowas us Widsjemmes puift 485
deffetinas semmes ar stahwoichu meshu un li-
tichu plawahm. Klachtalas sinnas dabbujamas
us scho adreffî:

Купцу Петру Яковлевичу Порозовъ въ Го-
родѣ Островѣ, собственномъ домѣ.

Mogilewas gubernâ,

tai kreife pee

Dnepras

teel pahrdohis weens folwerkis, 12 westes no Mogi-
lewas pilsehtas un 4 westes no Dnepras uppes, tur
warr luggohî, ar tohla mahju un fainneeizibas eh-
lahm un ar frohgu, anglu dahru, turklast ar
gannibahm, plawahm un meshu, pawiffam 507
deffetinas semmes. Par jennu dabbuht sinnaht
Witefhtas pilsehtâ pee pallawneela Schachowa,
Almenu eelâ, Winllera nammâ.

(въ Г. Витебскѣ, Полковника Жохова, на
каменной улицѣ въ домѣ Винклера.) 2

Eelch Saislausa muischas (Sassenhof) 4 we-
stes no Nihgas pee Nihgas Wolberaa dselst-zellu
fanzijas teel Gruntes platschi isdohî. Klach-
tala sinnas pee muischas waldifchana.

Drihts un dabbujams pee bilfchu- un gramatu-
drillefaja Ernst Plates, Nihgâ, pee Pehtera baj.

Sarkanas un baltas
ahbolina fehklas

un
timotejas fehklas

sem appalwofchana lefit pahrdohd

L. Görke un Kiesewetter,

Zuhfu-eelâ Nr. 28, Bendtsfeldta nammâ.

Uhdens dsirnowâs
esmu pastahwigu wadmala welfchana
eerikteiz; seemâ ka waffarâ. Ar ahr-
semmes buhweru wefamo mafchinu (Pa-
tent Walte).
Ustuhdu wiffus las ween wehlahs
labbu wadmala welfchana; — apfohlu
latram pehz patilfchana un drihâ laitâ
gattawu tairiht. 2
P. Gailht.

Krohna Brunnau muischa Kursemme, tuwu pee
Kohlnesses un 2 westis no dselst-zellu fonzijas
tohp no Jurgeem f. g. us pufegrandu isdohî,
turpat arri wehl trihs frohgi us renti isdohdami.
Klachtalas sinnas dabbujamas turpat warr Kohl-
nesses Mafkawas Trakteeri pee J. Berg.

Labs plawu seens laddi 100 birkawi,
irr dabbujams Sor-
genferejas muischinâ pee Stind-efera, netahlu no
Gudreja weefu namma.

Dhsola, Dhscha un Klawas
tohla, blankas, dehtus ka arri appalus, warr til
pat faufus ka arri flapjus, leelâs un mafâs parti-
jahs dabbuht, blaktam uhdens skunstei pee 3

Jacob Dombrowsky.

Laddi eestaitt stahbi lahpostî irr dabbujami
Zuhfu-eelâ Nr. 5. pee namma-puifcha Neumann.

Labs slawenahs
aufchamas kemmes (schkeeti)
dajchadôs gangôs irr atkal dabbujamas un fahis
isfchirahs ihpafsch teizami no zittahm zaur to,
ka winnas neruhfe ka tehrauda un nepaleel affas
ka neeres kemmes (schkeeti), bet jo ilgati teel
bruhketas, jo gluddinalas paleel.
Podschivalow.

Tai 27. Februar f. g. Schaken frohgâ irr melna
9 gaddus wezza kummelu wehdama

Fehwe

ar fallahm 90 rublus wehrta nosagta. Kas
scho fehwi atraddihs un nobohs Beheres muischâ
Kohfcha mahjâ Kahlr Dijenbacham, dabbuht 10
rublus pateizibas algas. — Tai paschâ deenâ
Kamlaw muischâ, Tulpu mahjâ Pehster Milli-
nam irr widdeju augumu

farkans firas

nosagis, kreppes un afe pagafchâs, u j labbo puift
kreppes, 10 gaddus wezs un 78 rublus wehrets.
Kas scho firgu atraddihs un atdohs Kamfa-mui-
schâ, dabbuht 10 rublus pateizibas algas.

Blehdiha few patte rihstes greefch.

(Stat. N. 7. Beigums.)

Kohpmaha puischi apnehmahs, fchnauzama tabaka beftaunigo fagli kreetni noftrahpeht un to wehl fchodeen gribbeja ifdarriht. Beidsama laika wiini minneto trauku pa diw' treschdakkahm ween ar fchnauzamu tabaku bij pildijufchi, deht ka Druzfzinam fawi fahrigi pirkfti ittin dffiki trauki dibbina bij janolaisch, par fo wihram labs prahts bij, tapehz ka nu no neweena neredsehts milfu fauju tabaka warreja nemt.

Ka kohpmaha puischi bij gaidijufchi, ta notifka. Kamehr weens no winneem gahja Druzfzinu apdeenetu un kamehr ohts gahja preefch durwim, tamehr muhsu gohda Druzfzinfch rohku un wiffu eltoni dffiki eebahsa trauka. Bet kas tas bij? Tee fahrigee pirkfti neaiftifka nekahdu tabaku, bet — meddu, zaur fo wihra fwehtku fwahrki fimmams ftipri tifka apftahdeti.

Druzfzinfch bij itt ka no laiwahs iffweests un gauschi kaunedamees to krittito rohku ifwilka if trauka un ne puschuplehftu wahrdu nefazzidams aifwilkahts ar fawu kaffiju. Winnam no paffakas ftalki atftanneja luftigo bohndeefta puischu johziga fmeefchanahts.

„Putns riftigi flafda eelihbis!“ ta wiini gawileja un apftattija tahs meddus pehdas, fo noftrahpehts Druzfzinfch aif fewim bij atftahjis, no bohdes galda lihbj durwim. Fo wiini glufchi fchlichftu meddu trauka bij eelehjuschi.

„Paldees Deewam! Nu no ta tabaka fagla efam atrattijufchees!“ Ta bohndeefta puischi runnaja fawa ftarpä, gauschi preezadamees, ka winneem til labbi bij ifdeweess.

Nu Druzfzinam bija ta fohbu greefchanahts fahrita. Nabbadftinam mahjas deefgan bij japuhlejahs, fawus fwehtku fwahrkus berseht un rihweht un mafgahht un birfteht. —

4. Rahdu gallu flehpejs dabbu.

Pehz kahdahm deenahm Tulpe tas faglis eenahja Druzfzina bohde. No ta laika, kamehr bohndeefts wiinu bij apmettejis, Tulpe pee Druzfzina nebij rahdijees.

„Druzfzina fungs,“ — ta Tulpe laipnigi fcho uf runnaja, itt ka wiinu ftarpä nefas nebuhtu notizjis — „waj atkal kahdu fmuflu leetu no mannim negribbat pirkft?“

Druzfzinfch: „Waj atkal kahdu leetu uf eelu ef fat atraddufchi jeb no kahda baggata raddimeefta mantojufchi? Kas tad tas buhs? Waj warrbuht kahdas mahrzinas wezzas dselles?“

Tulpe: „Mannim kapparu trauki pahrdohdami, un — ta winsch ar fluffaku balji fazzija — „labba dalka fudrabu leetu.“

Druzfzinfch: „Waj ta? Bet es taf ne-efmu dffirdejis, ka kaut fur fudraba leetas buhtu fagtas tiffufchahs.“

Tulpe: „Gan awifes to atraddifeet. Tadeht ja fteidsjahs. Waj gribbat jeb waj negribbat?“

Druzfzinfch: „Nu, taggad irr nifni laifi un pelnas gandrihf nemas naw. Un ja es arri kahdureif fo warretu fakert, tad zits nahht un to tauku fumofu fewim panemm. To pafchu wehl nupat efmu peedfihwojis. Tadeht weenam gohdigam zilwekam jaleef wehra, fur paleef un ka pahri grafchu warr pelniht. Kur Fums irr tas fudrabs? Waj Fums prohwe flahht jeb waj to atkal glabbajat tanni fimmama tuffcha tohla Dftas birse?“

Tulpe: „Druzfzina fungs, es ne-efmu plahnprahftinfch, ka manni ta ifpraffat. Itt ka wahwerim fefchas un wairaf' ligdas un itt ka fawus behrnus fchodeen glabbä weenä un rihht' atkal ohtä ligdä, ka lai neweens tohs neifnem, täpat arri es ar fawahm mantahm mehdsu darriht. Tuffchä leepä naw itt nefas un Fuchs itt neko neatraftu, ja aif muguras to ligdu gribbetu ifnemt. Te par prohwt weena fudraba gappele. Aptaufat ween, zil fmagga un fwarriga ta irr. Un mannim wehl diwi dutfchi tahdu gappelu un turflahht karotes, fahlftraubini un daschi zitti trauki! Pee tahdu leetu pirkfchanahts gan fo warr pelniht!“

Bohndeefts ar leelu fahribu fehra pehz gappeles, kas teefcham bija no fudraba un gauschi fmagga. Azjis wihrinam fpihdeja ween aif preefa.

Druzfzinfch: „Un zil mannim Fums par weenu lohthi fudraba buhs mafahht?“

Tulpe: „Fftatrs par fudraba lohthi mafsa wiffmafal' 20 fudraba grafchus, bet es Fums to atlaidifchu par 15 fudraba grafcheem.“

Druzfzinfch: „Par tahdu atraftu fudrabu neweens zilwefts nemafsa 15 fudraba grafchus, ka tad wehl 20? Fuchs jaw finnat, zil flitti tam warr flahtees, kas tahdas leetas pirk. Teefai naggos trift un zee-tunä wandereht teefcham naw fmeekla leeta! To laifam pafchi buhfeet apdohmajufchi. Iffumä Fums falku: 8 fudraba grafchus par lohthi mafsafchu un ne graffi wairaf.“

Tulpe: „Fuchs zilweku fpeeschat ka wafku. To mehr, fo eefahffchu? Lai tad ta paleef. Un ja tas Fums ta irr par prahtam, tad nahht fcho waffar' pulftten defimitos uf Dftas-birfi un prohthi uf beidsamo ohluizi, kas netahhtu no uppes. Wehs tumfiba pafihfimees pee trihstahrtigas fleppofchanahts.“

Kad Tulpe ta runnaja, tad Druzfzinam fawadas dohmas prahtä fehahwahs, ta ka Tulpei tuhlt ne-atbildeja.

„Ja tas buhtu weens flafds, kurrä tas blehdhis manni gribb eelabbinaht un ja winsch pee mannim gribbetu atreebtees to nafcha duhreenu deht? Bet kahds labbums wiinam no ta buhtu, ka manni nogallinatu? Kurram winsch tad fawas fagtas leetas warretu pahrdohht? Ta gappele apleezina ka winsch taifnibu runna. Saglam arri drohffchibas nemehts

bucht un til ween tabdi, kas sagfchanas flunjtē irr eefahzeji, tohs mehds nogallinabt, kas winnus trahpa pee sagfchanas."

Kad ilgaku laiku to leetu bij pahrdohmajis, tad bohndneeks teiza:

"Es nahfſchu."

Tulpe aifgabja un to gappeli atkal panehma, teitdams, ka wiffu lohpa reisā gribboht pahrdoh.

"Wehl weena leeta mannim Jums jafalka," — tā Drufzinsch wehl fazzija aifeedamam saglim. "Jubs pafchi apferseet, ka naudu nenemſchu wis lihds, tapēh; ka mums tahs ſudraba leetas papreekſch drohſchā weetā janēſ un janofwerr. Mehſ jaw ar ween tā effam darrijufchi."

"Ja gan, ſinnams!" Tā atbildedams Tulpe aifgabja.

"Ja tas blehdīs ſimm," — tā Drufzinsch dohmaja — "ka mannim naudas naw klabt, tad pilnā drohſchibā warru buht, ka mannim neko nedarrihs. Turklabt arri ſawu naſi nemſchu lihds un ſargaſchōhs."

Un tomehr Drufzinsch laikam deefgan nemahzeja iſſargatees no Tulpes atreebſchanahs, jo ohtrā deenā bohndneeku uſgabja nogallinatu Oſtras-birſē. Slep-kawa tā liſtkahs lihki uppē gribbejis eegabht, bet ſchinnī darbā iſtawehts tizzis. Prohti polizeja uſgabja pēhdas, kas ſkaidri eefihmeja un apleezinaja, ka diwi zilweki weenā birſes weetā bij nahwigi kahwufchees un zihnijufchees. To arri ſkaidri warreja rebſeht, ka kahda ſmagga leeta, prohti tas lihki, no ſchahs weetas wilkta tilkuſi lihds tai weetai, tur to lihki uſgabja. Slep-kawa bohndneeku bij noſchnau-dſis ar ſtrikki, kas ſchim wehl pee fakla karrajahs. Beſ tam pee nelainiga meefas wehl atrabda diwus naſcha duhreenus kreifajōs ſahnōs, zaur to laikam gan gallu wehl nebij dabbujis, bet pee kreetnas pret-titureſchanahs tal bij kawehts tizzis.

Slep-kawa bohndneekam mahjas durwju flehdſamo ween bij panehmis. Winſch arri, baggatu laupijumu zerredams, Drufzina durwis bij uſflehdſis un wiffu iſtabu wiffōs faktōs bij iſraklajis un iſmellejis, bet ſihkſtuta apflehpto naudu nebij uſgabjis. Bohdē neweena patti leeta wairs neſtahweja wezzā weetā, bet tal wiffas ſlep-kawas publes weltas bij palikluſchās. Weens Drufzina nahburgs wehlu nakti pahrnahjis bij mannijis, ka bohndneeka iſtabā ſwezze ſpihdejuſt, tadeht bija dohmajis, ka Drufzinsch wehl effoht nomohdā bijis.

Slep-kawu teefa gan ne-uſgabja, bet gan Drufzina dſeſes kaſti ſemm grihdas. Nu nahza laukā, ka bohndneekam til dauds naudas bijis, ka winſch no teem angteem gluſchi labbi buhtu warrejis dſihwoht. Drufzinam tāpat bij klahjees, tā winnam baggatajam bibbelē, kas uſ ſewi pafchu bij fazzijis: "Ehd' un dſerr', mihta dwehſele! Lewim irr padohms uſ dauds gaddeem!" un no ka wehl ſtabw rakſtihts: "Tu geſki! wehl ſchinnī nakti tas klungs tawu

dwehſeli no tewim praſſihs un kurrām tas paliks, to eſſi ſakrahjis?"

5. Kahdu gallu ſaglis dabbu.

Taggad greeſſimees atkal pee ta ohtra gohda wihra, pee Tulpes. Winſch krehſlā Dresdes rahts-nammā bij eelihdis un treſchā tahſchā tumſchā fakta apflehpēes. Winnam wairaf' ſtundu kluffu bij jagaida, kamehr polizejas un teefas-klungi aifgabja un durwis aifſlehdſa. Kad beidsōht mahjā kluffums walbija, tad tikkai Tulpe eedrohſchinajahs, iſnabht laukā no ſawa fakta. Bet kad ſawu apnemſchanohs gribbeja iſdarriht, tad wehl dauds ilgaf' bij jagaida, lihds naktei. Kad nakts klabt bija, tad Tulpe gangalohgu atwehra un iſkahpa uſ ſimſi, kas deefgan plattagar mahjas lohgeem iſteepahs. Tomehr bailigaka zekka pafaulē gan nebij tā tas zekſch, pa kuru Tulpe nu dewahs. Jo ka lai ſemmē negahſtohs, Tulpem waijadſeja ſtipri peefpeeſtees pee muhra un ar ſaweem naggeem pee muhra eekertees. Tā winſch tikka lihds tam lohgam, zaur kuru warreja eefahpt tanni iſtabā, kur ta nauda bija. Pamaſhtinam un kluffitinahm Tulpe ruhti eefpeeda, rohtu eebahja un lohgu atwehra un tad eefahpa iſtabā.

Beſ kahdas kawefchanahs ſaglis naudas ſkappu uſlauſa un ſawas keſchas pildija ar to ſudraba naudu kas tur atraddahs. Bet kad keſchās wiffu newarreja ſalikt, tad arri ſawus ſahbakus peebehra ar dahldereem. Tā winſch kahdus 600 dahlderus eebahja, zaur to pats ſinnams dauds ſmaggals palikka.

Nu Tulpe peefſtiprinaja pee lohga kruſta ſmalku bet ſtipru wirwi, neſinnadams ka ta winnam palikſchoht par ſlaſda walgu, un pee wirwes no treſchas tahſchas nolaidahs ſemmē. Kad winſch ar abbahtm rohtahm wirwi apſehra, un kad rohtahm ween wiſ meefas ſmaggums bij janēſ, tad wirwe winnam til breeſmigi eegreeſahs rohtās, ka winſch tahs mohkas lihds gallam newarreja iſzeeft. Wiſwairaf' winnam ſinnams labba rohla ſahpeja, to bohndneeks ar naſcha duhreenem til neſchehligi bij eewainojis un kas nemaſ wehl nebij weffela. Tomehr Tulpe agraf' nelaida wakkā wirwi, kas winnam itt tā ſarkana dſeſe rohtā degga, pirms ahda lohpa ar gallu lihds kauleem bij nodihrata. Tulpe laikam bij zerrejis, ka tas tahkums no ſemmes nebuſchoht til leels un ka winſch warreſchoht ſemmē leht, beſ ka winnam leela waina buhtu notikkuſi.

Bet ſchoreis Tulpei wihlahs. Schoreis gudram notikka gudra nelaimē. Winna kriſchana wehl notikka wehl labbā augstumā un kriſchanas ſpehks ſtipri wairojahs zaur to ſmaggo naudas naſtu, kas winnam bij keſchās un ſahbakōs. Kad Tulpes kahjas aiſtikka bruggeto celu, tad winnam bija, itt tā abbas kahjas winnam tiktu nozirſtas, tā ka winſch ar johni gahſahs uſ akmineem un neweenu lohzeelli newarreja kuſtinabt.

Kriſchanas ſpehks bij til leels, ka dalberi iſſchah-

wahs is Tulpes feschahm un kà leetus skannedami us celu krittà.

Sagtam bij tahds spehks pahr fawu meesu, kà luhpas gan fakohda affainas, bet ne brehza ne arri kahdu wahrdu teiza. Bet lassitaji gan warrehs dohmah, kahdas ruhktas juschanas sagta firdi bija. Samu mehriki gandrihs jaw bija panahzis, kad peepeschi tas winnam atkal sudda. Tà kohpmanam ap firdi, kad fawu fuggi peelahdetu un ar mantahm peekrautu reds ohstà eebrauzohht no tahktas Judijas un kad fuggis peepeschi preeksch winna azzim dibbinà eet.

Kad labbi deerwahihjigi zilweki behdu laikà rohktas un azzis pazekt us debbestim pee debbest-tehwa, tad besdeewiga zilweka mutte behdu laikà pluhst no neganteem lahsteem. Tapat arri bija pee Tulpes. Winna mohktas wehl wairojahs, kad dsirdeja tuwojotees preezigas dseedadamas un smeedamahs balssis, kurru starpà arri leierkaste atskanneja.

Al tawu leelu starpibu! Tur preezigi zilweki, kas dseed un preezajahs un tè atkal tas saglis, pilns ar mohktahm, pee semmes isstepts, newarredams ne pirksta gallu kustinahht. Un taf winsch preeksch weenas pufstundas drohschi bij zerreis, ar to sagto naidu fewim gahdht johzigo un preezigo deenu garru rindu!

Breesmigi lahdedams Tulpe darbojahs, atkal us kahjahm zeltees un preeksch nahzeem flehptees. Par weli! Dsitti nopuhdamees winsch atkal krittà un sohbus gresdams dseedatajus sagaidija.

Weens puika, kas zitteem preekschà gahja un leierkasti neffa, peeduhrahs pee sagta kahjahm un fluppa un gandrihs buhtu krittis.

„Kas tad tè gull?“ tà winsch eesauzahs.

Tulpe atbildeja ar nesaprohtameem lahsteem. Bet kad zitti kaudis arr peenahza klahht, tad winsch, no breesmigahm fahpehm mohzihts fazzija: „Es esmu krittis — effat til labbi — un palihdsat — mannim us — kahjahm!“

Kad divi no peenahzeem winnam gribbeja palihdscht, tad winni minna us teem dahldereem, kas wissaplahrt bij iskaijiti, tà ka skanneja ween.

„Tas jaw skann kà nauda!“ tà weens no winneem brihndamees issauzahs un pee semmes lohzi-damees kahdus dahlderus sagrahba.

Tè saglis sahla kault aijs leelahm fahpehm un dusmahm. Tad sohbus gresdams fazzija: „Tà nauda — peederr mannim! Tà mannim — iskrittusi!“

Tulpe taggad stahweja us fawahm kahjahm. Bet winsch nespehja, us kahjahm turretees. Winnam bija, itt ka kahds winnam wairal' reisehm nasi eegrubstu muggurà. Mohktas palikka til leelas, ka Tulpe tahs ilgal' newarreja panest un blaudams un kaudams brehza: „Leekat — manni — atkal — pee semmes!“

Prohtama leeta, ka pee tahdas brehkschanas un pee tahda lehruma naktswaktineeki un polizejas

saldati peesteidsahs klahht. Winni ar laternehm apskattija to sagli un tohs iskaijitohs dahlderus. Tàpat arri to wirwi eewehroja, kas no lohgu karrajahs un labbi apkehra, to tas eesihmeja, prohti beskaunigu sagta darbu.

Tulpe nemas newarreja kusteht. Winnu ar neschanu neffa us spitali. Dakteris winnu ismelleja un teiza, ka nahwigi pee mugguras effohht eewainohhts un ka winnam drihs effohht jamirski.

Kad nahwes schausmas sagta firdi sahla lautees ar netizzibu, zeetsfirdibu un besdeewibu — kad muhschibas wahrte preeksch winna garra azzim atwehrahs un tam parahdija Deewa sohhibu — kad ilgi apluffinata firds-balss eesahka runnahht un wai! wai! par grehzineeku fauja — tad beidsohht Tulpe isteiza, ka winsch Druzina sleplawa effohht.

Ar weenu galliu no tahs wirwes, kas winnam pascham par flafda walgu bij palikkusi, Tulpe Druzinu bij noschnaudsis til labb' tadeht, ka pee winna gribbeja atreebtees par teem nascha duhreneem, tà arri deht ta, ka winnu bes kawekta warretu afsagt.

Sleplawa Tulpe tapat darrija kà matroschi, kas lahd, kad auka zelkabs, bet kas mehds Deewu luhgt, kad fuggis taifahs dibbinà eet.

Kad pehz diwahm ne-issalkamahm mohku pilnahm deenahm Tulpe redseja nahwi fewim usnahkohht wirsi un fawu iskaptu pret winnu wihzinajohht, tad winsch aismirsa fawus eerastohs lahstus un winna bahlas luhpas pehz schehlastibas sahla brehkt, kamehr beidsohht nabbaga dwehsele schlibrahs no meefas, parahditohs preeksch muhschiga tehwa un radditaja.

Tulpe wehju bij sehjis un auka winnam bij japkauj. Arri Druzinsch dsihwoja un barrojahs ar netaisnu mantu. Tapehz arri winnu panahza pohstis. To Deews gan irr gauschi schehligs, bet arri taifns. —

Aufstums nahht ar gaidischanu.

A. Waj dohma, ka wehl sneegs un fals buhs?

B. Buhs gan, ja tilkai jagaida.

A. Bet taggad jaw Februara mehnefis eet us beigahm, tad jaw wairs nekahda kreetna falla nebuhs, jo deenas paleel garrakas un faule wairal silba.

B. Kas par to. Kad arri jaw Aprila jeb Maija mehnefis buhtu, tomehr warr us fallu un sneegu gaidiht.

A. To nesaprohtu.

B. Redsi, kad taggad nefalst, tad turpmat fals, prohti nahkschà seemà.

A. Ja us tahdu wihsi tew taifniba.

B. Neaismirski nekad, ka labs nahht ar gaidischanu.

A. Tad pehz tawahm dohmahm arri jagaida, ja gribbam labbu teatera spehleschanu redsehht.

B. Tapat kà us sneegu un fallu.

A. Bet gaidohht paleel garfch laifs.

B. Kas par to, kad deenas paliks ihfakas arri laifs paliks ihfaks.

Gradi un feedi.

Industria.

Kalpibas laiks irr zivillizācijas faktums un tapehž saprobtams briedības preefektēziss. Toreis, kad stipree Herkulesi pa mescheem blandijahs, kofus lausdami un schahdus un tahdus nedarbus darridami, toreis teem waijadseja waldibas, lai tee Deewa mihto pasauli pawiffam nenomihditu.

Winnus sadinna kofpa, tad mahzija tizzibas un gohdprahitibas leetas, ta ka tee schigli, weens ohtra darbus redsedami, kaunigi palikka. Bet leelakais labbums bija, ka teem nedewa laika sweschas ptawas nobraddaht un sirgus sagt, bet speeda pee darba, kas teem wiffas nelabbas un nefristigas dohmas isdsinna. Bet weeni nikki tilpat winnu zeetajohs pafauschohs palikka: tee gribbeja sawu likteni atweeglinahit un dohmaja deen' un nakti, ko palihga nemit pee piramidu taiffchanas, eseru rakfchanas u. t. pr.

Ar lohpineem tee tahlu netikka, jo tee lihds ar winneem tam pascham tungam peederreja, gan pee darba palihdseja, bet daschreis arri spehra un kohda un pa naktim bija ja-ganna.

Winni un winnu draugi kungu starpā sahka ko zittu dibbinahit un liska muhsu industrijai pamattus.

Taggad nahja abbejahm pusfehmi labbums. Kungi sahka jaunohs isgudrojums isleetahit un lai gan darbi leela skaitā klabt raddahs, tad tomehr warreja no deenas weenu darba stundu atlaist. Behzat, til lihds ko jaunu isgudroja, atkal darba laiku pahfshinaja. Ta tas gabja til ilgi, kamehr darba laiks til tahtu bija farahwees, ka tad darbus us wiffieem isdallitu, katram til 12 stundu deenā buhtu jastrahda. Te nu apspeestee fanehma duhschu un teiza gudrajeent, ka schee winnu flintumu wairs nekohp-schoht. Gudree atbildeja, ka to negribboht; lai eijohit tur gribboht, til lai scho semme nepaleeohit. Bet mulki nesinnaja, tur eet un kalpoja turpmal no labba prahta sah-das deenas un naktis neddeka. Un pehzlaihohs, kad tah-das maschinas buhs isgudrotas, kas wiffas zilweta waija-dsibas, arri maschinas pascham argahdahs, tad wairs ne-weenam nebuhs jafalpo.

No ta ko lihds schim teizu, staidri saprobtams, ka til industria zilwetus no gruhumeem atpestijuse. Bet man wehl tahdi wahrdi par to japeelee, ka mehš zaur indu-striju arri few kahdas pasaules mantas warretu sagahdabt.

Zaur industrijas uffelshchanu naw til ween meefiga waka mums dohta, bet arri prahta pahfswars wiffas zilwetu darrifchanas. Es pee tam arri dohmaju, ka prahtigais prattihš naudu pelniht un glabbahit.

Muhsu tehnu-tehwi jaw semmi kohpuschi un mehš arri wiffi ko darram, jo Latweescheem semkohpiba irr wiffu buhschanu awots. Tas wehl nebuhtu til flifti, kad semme peederretu semkohpjeem pascheem; bet taggad pa leelakai dahai strahdoneeku puhlimi eet ihpaschneetu labbatā. No tabdas nebuhschanas wiffu drihsat un wiffu weeglasti waf-kam teekam zaur industrijū. Kad taggad lahdi 10,000 fa-pulzetohs un dibbinatu fabritu, tad dalderis semmes wif-fumasat par wufsrubbuli nomas zenna kristu. Kur tad wehl, kad lahdi 100,000 paliktu par industrijas wihreem. Un netik no tam, ka semme paliktu lehtala, arri no indu-strijas mums waijadsetu labba grafcha sadihit. Tad wehl beigās gribbu kahdus wahrdus par muhsu zerramu industriju un winnas sahzejeem teikt.

Wiffi puhlihdš ziwiliseereteē zilweti staiga apfahrit balta linnu kreklā un fillās palkula biffes. Muhsu mahtes, mah-fas un lihgawinas, tahs mums lihds schim wehrpa un auda, kaut gan wihreeschi labbakohs linnus us Rihgu wedda

un no turreenes us Angliju un Hollandi suhtija. Taggad nu wedd no minnetahm semmehm brangus audeffus at-paklat un mehš no teem few kreklus nu biffes schuhdinam.

Bet wezmahminas un jaunatahs tauteetes! Ka buhtu kad juhs wiffas kohpā famestutees un tad til dauds audeffus sagattawotut, ka mehš pat Afrikas un Australijas meschonus warretum apgehrbt. Pelna buhtu branga, jo kad schinni pelnā til waddaschanu un muihu eerehkinajam, tad jaw mums par gaddu atlistohs til dauds, ka lihds schim wiffa Baltija kohpā nepelna. Maschinu dsinneju arri mums netruchts. Strauju uppifschu un leelupju mums deefgan un arri malkas til drihs nepeetruhtu, kad nauda buhtu, ko purwojus isfuffinahit.

Tauteetes! Kersimees pee darba un pelnifim naudu un pehzlaihā peemianas stabbu, ka Latweeschu industrijas eefahzeji, kurea gohda muhsu lempji tehwaimi nespehja eegubt.

Draudfibas pamats.

Tihrums. Waj ar dabbas finnatnibahm effi nopuh-lejees.

Juga. Pa druzinai gan, jo esmu lassijis „Sehtu, dabbu, pasauli,“ Allunana, Sternmanna un zittu kungu rakstus par dabbas leetahm Latweeschu walloda.

Tihrums. Tad tu arri sinnaft, kas irr kihmija par finnatnibu.

Juga. Kihmija, zif sinnu, irr tahda finnatniba, kas mahza, ka dabbas leetas saweenojahs un schkirrahs, un pehz kahdeem liffumeem noteefahs saweeuofchanahs un is-schkirfchanas.

Tihrums. Nu tad fahki, kas zilwetus saweeno un schkirr.

Juga. To es nesinnu.

Tihrums. Tu effi fliftis kihmikis, ka ne til dauds nesinni. Nauda irr ta, kas zilwetus saweeno un schkirr.

Schahdi tahdi grabbaschi.

Dsimfcha.

Neleeees tawas dsimtas, ka dabba wairs nelihp klahiti tew: Swohdrajajs ugguns ko dsemdina, ir pelni til ween.

Prahts un walloda.

Walloda stahdina zilwetu dauds, dauds augstal par lohpeem; Treezat besprahtā juhs, lohpinfch tad pahrat jums stahw.

Pee mahlu kausa.

Dsiridi mann', mihto kausin! Kas tu off, tas biju buhschu, Semme. Ta dsirdini putteffus, kamehr tee baud.

Aufellis.

Weenprahitiba.

Kad kahdā fabeedribā truhft weenprahitibas, tad win-nas sekmeschana nihst.

Reis gaddijahs, ka gulbis, wehsis un lihdata rohtas fa-fneedsa, kahdu kofhi leelu wesumu west. Wesums arri ne-bija par gruhitu preefch teem — bet gulbis wilka us aug-schu mahkonohs, lihdata rahwa uhdeni un wehsis rahpahs atschgahrnistfi. Kurfch bija tas gudrakais no scheem, mehš newarram spreesf — — — bet wesums tur wehl scho-deen atrohдахs.

Gr.

Atbildebams redakfchrs A. Leitān.

No zensures amehlehts. Rihgā, 1. Merz 1874.